



KAYMAN

125993, г. Москва, Волоколамское шоссе, д. 2  
www.kayman.center

EAC

**МАШИНА ПОСУДОМОЕЧНАЯ КУПОЛЬНАЯ  
КАЙМАН WASHVORTEX**

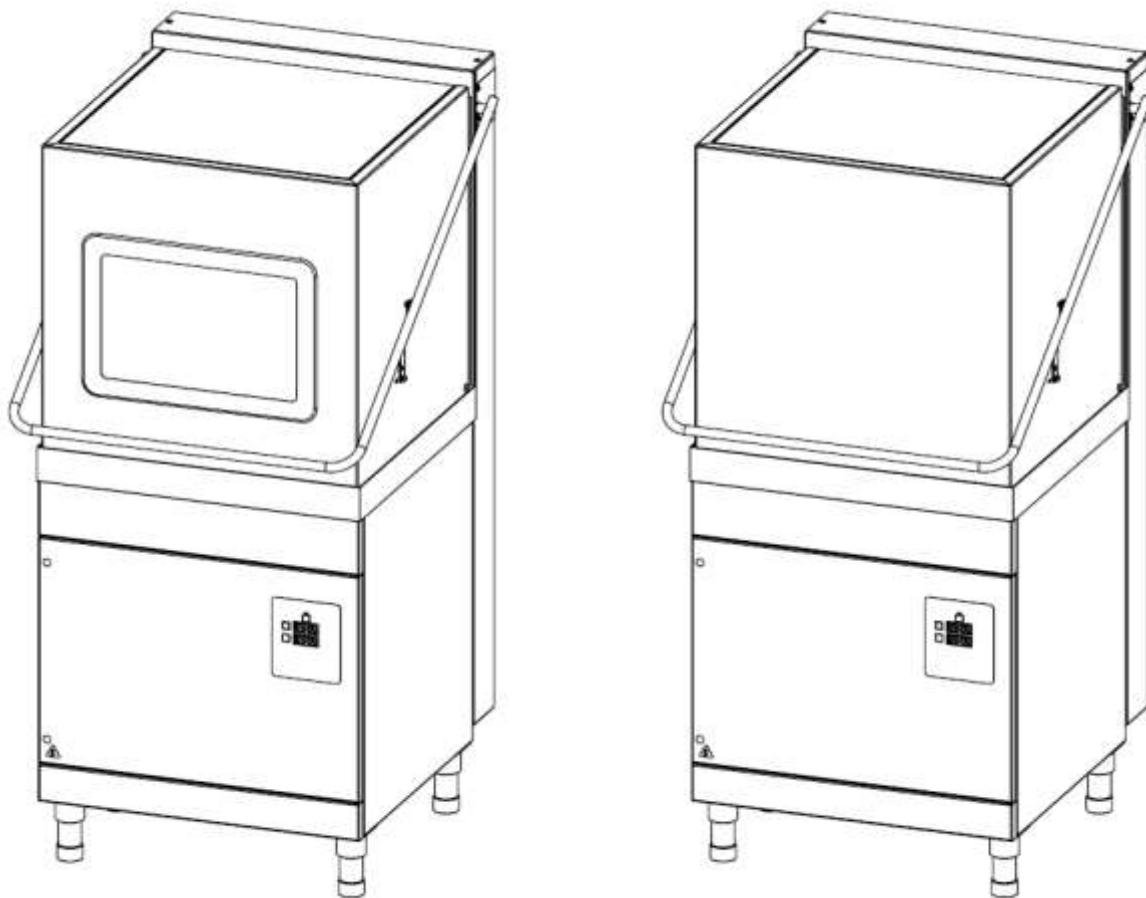
**МП-700-1Д**

**МП-700-2Д**

**МП-1100-2Д**

**ТУ 28.29.50-043-04422761-2020**

**ПАСПОРТ**



Страна изготовитель - Российская Федерация

## Содержание

1.	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	1
2.	ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	1
3.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	2
4.	КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	3
5.	РЕСУРСЫ, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА).....	3
6.	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ .....	4
7.	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ .....	4
8.	УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....	5
9.	СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ .....	6
	ПРИЛОЖЕНИЕ А.....	7
	ПРИЛОЖЕНИЕ Б.....	9

## **1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

Настоящий паспорт распространяется на МАШИНА ПОСУДОМОЕЧНАЯ КУПОЛЬНАЯ KAYMAN WASHVORTEX МП-700-1Д, МП-700-2Д, МП-1100-2Д (далее по тексту – машина или изделие). Вместе с настоящим паспортом так же поставляется руководство по эксплуатации. Не используйте изделие, если вы не прочли или не до конца поняли содержание данного паспорта и руководства по эксплуатации! Несоблюдение положений руководства по эксплуатации может стать причиной травм и даже повлечь за собой летальный исход. В руководстве по эксплуатации указана важная информация по технике безопасности для технического обслуживания, использования и эксплуатации изделия. Храните паспорт и руководство по эксплуатации в безопасном месте. Документы должны находиться в доступном для пользователя месте и храниться весь срок службы изделия.

## **2. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Наименование: МАШИНА ПОСУДОМОЕЧНАЯ КУПОЛЬНАЯ KAYMAN WASHVORTEX МП-700-1Д, МП-700-2Д, МП-1100-2Д (нужное подчеркнуть).

Тип действия: периодический.

Назначение: универсальная.

Тип установки: отдельно стоящая.

Тип управления: электронное.

Вид: купольная.

Машины посудомоечные предназначены для мытья столовой посуды (тарелок; суповых мисок; стаканов; столовых приборов; подносов, размером не более 530 мм x 325 мм). Используется на предприятиях общественного питания, имеющих холодное и горячее водоснабжение с применением жидкого ополаскивающего и моющего средства, разрешенных к применению ФС «Роспотребнадзора».

Машины обеспечивают качество вымытой посуды в соответствии с нормами санитарно-бактериологического контроля на предприятиях общественного питания, утвержденными соответствующими органами (Минздрав, Госкомсанэпиднадзор).

Изготовитель: ООО «СпецМаш».

195197, г. Санкт-Петербург, проспект Полюстровский, дом 28, лит. И, офис 20.

Тел./факс 8 (812) 213-66-00      E-mail: [info@gabino.ru](mailto:info@gabino.ru)

Машина должна эксплуатироваться в помещениях с температурой воздуха от (плюс) 15°C до (плюс) 40°C и среднемесячной влажностью 80% при 27°C.

Машина должна устанавливаться в помещениях, не относящихся к взрывоопасным и пожароопасным зонам по ПУЭ.

Декларация о соответствии:

ЕАЭС N RU Д-RU.PA06.B.64674/25 от 01.08.2025

Изделие соответствует: ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011,

ТР ЕАЭС 037/2016, ТУ 28.29.50-043-04422761-2020

Изделие предназначено для организации процессов питания.

Изделие соответствует требованиям качества, безопасности жизни и здоровья, а также иным требованиям сертификации, безопасности (санитарным нормам и правилам, государственным стандартам и т.п.), установленным законодательством Российской Федерации, в том числе законодательством Российской Федерации о техническом регулировании.

Материалы деталей, соприкасающихся с посудой, моющим и ополаскивающим растворами и водой, выполнены из коррозионностойкой и разрешенной к применению соответствующими органами (Минздрав, Госкомсанэпиднадзор).

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные технические характеристики приведены в Таблице 1.

Таблица 1

№ п/п	Наименование параметра	Величина параметра		
		МП		
		МП-700-1Д	МП-700-2Д	МП-1100-2Д
1	Номинальная потребляемая мощность, кВт	10,5		13,5
2	Номинальное напряжение, В		400	
3	Необходимое напряжение, В		380	
4	Род тока	трехфазный переменный с нейтралью		
5	Частота тока, Гц		50	
6	Номинальная мощность ТЭН-ов бойлера, кВт		9	
7	Номинальная мощность ТЭН-а ванны, кВт*	-		3
8	Номинальная мощность электродвигателя насоса мойки, кВт		1,1	
9	Номинальная мощность электродвигателя насоса ополаскивания, кВт	-		0,12
10	Номинальная мощность ополаскивающего дозатора, Вт		15	
11	Номинальная мощность моющего дозатора, Вт	-		15
12	Номинальная мощность лампы освещения, Вт*	-		3
13	Купол со смотровым стеклом*	-		+
14	Производительность машины, шт./ч **:			
	- тарелок;	700		1100
	- стаканов	1400		2200
15	Количество программ мытья	2		3
16	Продолжительность цикла мойки и ополаскивания, с: - первой программы ***; - второй программы; - третьей программы.	60 120 -		45 120 180
17	Расход электроэнергии для поддерживания в рабочем режиме, кВт · ч, не более	8		11
18	Расход воды, поступающей из водопроводной сети, за цикл, л, не более ***		3	
19	Расход моющего средства на одну мойку, мл, не более	см. РЭ, п.6.6		9
20	Подача моющего средства	ручная	автоматическая	
21	Расход ополаскивающего средства, на одно ополаскивание, мл, не более		1,8	
22	Подача ополаскивающего средства		автоматическая	
23	Температура, °C: - рабочей среды при мытье моющим раствором, не менее; - рабочей среды для ополаскивания на выходе из форсунок, не менее		55 85	
24	Температура, °C: - воды в сети холодного водоснабжения; - воды в сети горячего водоснабжения		5-35 50-60	
25	Объем бойлера/ванны, л		10/30	
26	Допустимый диапазон давления в водопроводной сети, кПа (кгс/см <sup>2</sup> )		от 250 до 600 (от 2 до 6)	
27	Подключение к водоснабжению		холодному или горячему	
28	Возможность применения кассет размером (Д×Ш мм		500×500	
29	Габаритные размеры изделия, мм: - длина - ширина (глубина) - высота*****		725 835 1490	
30	Высота проема между поднятым куполом и плоскостью держателя корзин, мм, не менее		360	
31	Масса, кг, не более*****		105	

\* Если комплектация предусмотрена контрактом (договором).

\*\* Производительность указана при соблюдении условий: работа на первой программе, использование кассет 500x500 мм, тарелок вместимостью 0,5 л и диаметром не более 240 мм, стаканов диаметром не более 73 мм.

\*\*\* При работе на первой программе для обеспечения температуры (плюс) 85 °С на этапе ополаскивания подключение машин рекомендуется произвести к системе водоснабжения с температурой воды не ниже (плюс) 30 °С.

\*\*\*\* При давлении в водопроводной сети 4 кгс/см<sup>2</sup>.

\*\*\*\*\* Высота в закрытом состоянии с максимально закрученными винтовыми опорами.

\*\*\*\*\* Масса нетто машины с учетом комплекта поставки.

Примечание:

Максимальные размеры тарелок, устанавливаемых в кассету в два ряда: диаметр тарелки – 250 мм, глубина – 50 мм; максимальный диаметр тарелок, устанавливаемых в кассету в один ряд – 360 мм.

В соответствии с нормативными техническими документами изготовителя габаритные размеры изделия могут отличаться на величину ±10 мм. Незначительные отклонения габаритных размеров не влияют на эксплуатационные свойства изделия.

#### 4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность поставки приведена в таблице 2.

Таблица 2

№ п/п	Наименование параметра	Кол-во
1	Паспорт	1 шт.
2	Руководство по эксплуатации	1 шт.
3	Машина посудомоечная купольная	1 шт.
4	Упаковка	1 шт.
5	Кассета для мытья тарелок	1 шт.
6	Нейтральная кассета для мытья стаканов и чашек, шт.	1 шт.
7	Металлическая сетка для нейтральной кассеты	1 шт.
8	Стакан для мытья столовых приборов	1 шт.
9	Шланг подключения В-В ¾ 1,5м	1 шт.
10	Кабельный ввод PG21	1 шт.
11	Пакет из полиэтиленовой пленки	1 шт.

#### 5. СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

1. Срок службы изделия составляет 5 лет.
2. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 12 месяцев с момента подписания акта приема-передачи.
3. Гарантийный срок хранения 12 месяцев с момента подписания акта приема-передачи.
4. Гарантия не распространяется на случаи, когда изделие вышло из строя по вине потребителя в результате несоблюдения требований, указанных в паспорте и руководстве по эксплуатации.
5. Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю изделия для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.
6. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель, имеющая договор на гарантийное и сервисное обслуживание, производит безвозмездное устранение выявленных дефектов, так же ремонт или замену вышедших из строя составных частей изделий, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия по предъявлению потребителем заполненного гарантийного талона.

7. Ввод оборудования в эксплуатацию, монтаж, ремонт и техническое обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами, имеющих категории, удостоверения, допуски или соответствующие разряды:

- проверка внешнего вида и комплектности: ответственный за эксплуатацию оборудования;
- подключение к электросетям: электромонтёр не менее 3-го разряда с действующей аттестацией РосТехНадзора;
- подключение к водопроводу, канализации, водоумягчителю: слесарь-сантехник не менее 4-го разряда;
- подключение к вентиляции: монтажник систем вентиляции не менее 2-го разряда;
- инструктаж персонала по работе с пищевым оборудованием: ответственный за эксплуатацию оборудования.

8. Размещение оборудования в пищеблоке производится на расстоянии не более 1,5 метра от точек водозабора, слива канализации и электроподключения (электрической розетки или электромонтажного щита).

9. Заполнение акта ввода оборудования в эксплуатацию (Приложение А) обязательно.

10. Рекламации заводом-изготовителем принимаются только при предоставлении заполненного акта, с указанием серийного номера изделия, даты изготовления и ввода в эксплуатацию, копии договора с обслуживающей организацией, по запросу завода-изготовителя (копии удостоверений электромонтёра, слесаря-сантехника, монтажника систем вентиляции если оно требуется при подключении изделия), имеющих право на монтаж или техническое обслуживание оборудования.

## **6. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ**

МАШИНА ПОСУДОМОЕЧНАЯ КУПОЛЬНАЯ KAYMAN WASHVORTEX МП-700-1Д, МП-700-2Д, МП-1100-2Д, (нужное подчеркнуть), упакована производителем в соответствии с требованиями, предусмотренными ТУ 28.29.50-043-04422761-2020 и конструкторской документацией.

Дата упаковки

Апрель 2025 г.

Упаковщик

\_\_\_\_\_

## **7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ**

МАШИНА ПОСУДОМОЕЧНАЯ КУПОЛЬНАЯ KAYMAN WASHVORTEX МП-700-1Д, МП-700-2Д, МП-1100-2Д, (нужное подчеркнуть), серийный № \_\_\_\_\_ соответствует ТУ 28.29.50-043-04422761-2020 и признана годной к эксплуатации.

Дата приемки

Апрель 2025 г.

OTK

\_\_\_\_\_

## **8. УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Порядок технического обслуживания и ремонта – см. Руководство по эксплуатации.

Учет технического обслуживания и ремонта производить в таблице вносить после окончания каждого ТО (технического обслуживания) или ТР (текущего ремонта), описанных в руководстве по эксплуатации.

Таблица 3

Дата	Вид ТО и ТР	Содержание работ	Обслуживающее предприятие	ФИО, подпись выполнившего работы

## **9. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

Утилизация изделия и упаковки производится в порядке, установленном Законом РФ от 24.06.1998 N 89-ФЗ "Об отходах производства и потребления".

Материалы, применяемые для упаковки, могут быть использованы повторно или сданы на пункты по сбору вторичного сырья.

Изделие, подлежащее утилизации, необходимо привести в непригодность: разобрать на запчасти и детали. Все элементы, представляющие ценность как вторичное сырье, тщательно отобрать и отправить на переработку в соответствии с действующим законодательством.

При проведении демонтажных работ должны быть выполнены требования пожарной безопасности и требования безопасности при проведении работ по перемещению грузов.

**Приложение А**  
**Акт ввода оборудования в эксплуатацию**

Настоящий Акт составлен «\_\_\_» 20\_\_\_ г.

Владелец изделия \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес организации, должность, ФИО)

---

---

подтверждает то, что изделие \_\_\_\_\_  
(наименование изделия / модель)

серийный номер \_\_\_\_\_, дата изготовления \_\_\_\_\_,  
укомплектовано, запущено в эксплуатацию «\_\_\_» 20\_\_\_ г.

Производитель работ \_\_\_\_\_  
(наименование организации)  
Подключено к электросети,  
электромонтёром \_\_\_\_\_  
(наименование организации, ФИО, должность, разряд)

---

удостоверение №\_\_\_\_\_, выдано «\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.

Аттестация проведена \_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.  
(наименование организации)

Подключено к водопроводу и канализации (если это предусматривает конструкция изделия),

Слесарем-сантехником \_\_\_\_\_  
(наименование организации, ФИО)

---

удостоверение №\_\_\_\_\_, выдано «\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.

Аттестация проведена \_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.  
(наименование организации)

Подключено к вентиляции (если это предусматривает конструкция изделия),

монтажником \_\_\_\_\_  
(наименование организации, ФИО)

---

удостоверение №\_\_\_\_\_, выдано «\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.

Аттестация проведена \_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ г.  
(наименование организации)

Инструктаж персонала по работе изделия и технике безопасности проведен:

(наименование организации, ФИО)

«\_\_\_» \_\_\_\_ г.

Изделие введено в эксплуатацию по адресу \_\_\_\_\_

Владелец изделия _____ М.П. _____	подпись/ФИО	Производитель работ _____ М.П. _____	подпись/ФИО
---	-------------	--	-------------

## Приложение Б



### ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ



**Заявитель** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "СПЕЦМАШ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 195197, Россия, г. Санкт-Петербург, пр. Полюстровский, д. 28, лит. И, оф. 20.

Основной государственный регистрационный номер 1167847352848.

Телефон: +7 (812) 213-66-00 Адрес электронной почты: spetsmash2019@yandex.ru  
в лице Генерального директора Калитина Игоря Сергеевича

**заявляет, что** МАШИНЫ ПОСУДОМОЕЧНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ KAYMAN WASHVORTEX серии МК-, МП-, МП-Т, МП-Ф-. Торговая марка KAYMAN.

**Изготовитель** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "СПЕЦМАШ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 195197, Россия, г. Санкт-Петербург, пр. Полюстровский, д. 28, лит. И, оф. 20. Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 28.29.50-083-04422761-2025.

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 8422190000

Серийный выпуск

**соответствует требованиям**

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)

Технического регламента Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники" (ТР ЕАЭС 037/2016)

#### Декларация о соответствии принята на основании

Протокола испытаний № 001268-ГКА2-2025 от 01.08.2025 года, выданного Испытательной лабораторией «Группа компаний Альянс» Общества с ограниченной ответственностью «Группа компаний Альянс» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.32001.04ИБФ1.ИЛ79)

Схема декларирования соответствия: 1д

#### Дополнительная информация

ГОСТ 12.2.003-91 Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности", ГОСТ 12.2.007.0-75 "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005)

"Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний", ГОСТ 30804.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) "Совместимость технических средств электромагнитная.

Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний". Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69 "Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнения для различных климатических районов. Категории, условия эксплуатации, хранения и транспортирования в части воздействия климатических факторов внешней среды". Срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации. Декларация соответствия распространяется на продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов (проб) продукции, прошедших исследования (испытания) и измерения, указанные в акте(ах) отбора.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 31.07.2030 включительно.



(подпись)

М.П.

Калитин Игорь Сергеевич

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA06.B.64674/25

Дата регистрации декларации о соответствии: 01.08.2025

